

INTERFERENCIAS

Autora: María Ángeles Pérez López

Madrid: La Bella Varsovia, 2019.

José María Balcells Doménech

jmbald@unileon.es

Universidad de León – España

Recibido: 03-02-2020

Aceptado: 12-02-2020

Desde la década de los ochenta del pasado siglo, en la poesía española escrita por mujeres se fue apreciando un progresivo incremento de la creatividad. Esa tendencia no ha cesado en los lustros subsiguientes, y me parece oportuno constatarlo, no sin acaso se va abriendo camino la idea de que justamente en el despliegue y potenciación creativa reside uno de los signos más definitorios del empoderamiento de la mujer en cualquiera de los campos y niveles que puedan considerarse. Por otra parte, es bien sabido que, en la poesía hispánica, y también desde hace no pocos años, muchas escritoras de España y América han contribuido a hacer realidad otra tendencia en el sector de las letras, la de ir diluyendo los códigos genéricos seculares merced a la plasmación de obras artísticas que no se atienen, ni por tanto se subordinan, a ellos, sino que los cuestionan y contrarrestan mediante hibridaciones de diversa índole.

Estas líneas preliminares las ha ocasionado el libro de María Ángeles Pérez López (Valladolid, 1967) que lleva por título *Interferencias*, un libro que no admite la inercia de decir de él que se trata de un poemario, de un conjunto poético, ni de un libro de poemas, o de una obra poética. Que el de referencia es un libro, no cabe duda. Que sea un libro de poesía al uso, está claro que no, aunque sí cabría situarlo en el amplio y multiforme espectro, siempre impredecible, de la llamada poesía experimental.

A este libro lo ha denominado su autora *Interferencias*, apuntando con esta denominación al fenómeno textual involucrado en tales páginas. En física, una interferencia consistiría en que una onda se superpone a otra, produciéndose entre ambas una resultante especial como consecuencia de esa superposición. El constructo realizado por María Ángeles Pérez López en estas páginas se aproxima a la acepción que, mal que bien, acabamos de resumir de interferencia, porque lo que se ha propuesto como lectura son poemas, o fragmentos de ellos, debidos a escritores y escritoras, en varios supuestos

muy relevantes, de la literatura occidental, entre cuyos versos se interponen, o entre cuyas líneas “se interfieren”, textos de naturaleza muy otra, de carácter periodístico la mayoría, que los contrapuntean.

Sobre las autorías de poemas y fragmentos, anoto, respecto a las letras no hispánicas, las de Dante, Shakespeare, y Kavafis. El elenco de poetas españoles está representado por Quevedo, León Felipe. García Lorca, Alberti, Dámaso Alonso, Miguel Hernández, Luis Rosales y Blas de Otero. A la literatura hispanoamericana nos remiten Vallejo, Neruda, Enrique Linh, Alejandra Pizarnik, Vicente Gerbasi, Néstor Perlongher, y Cristina Rivera Garza. Pérez López ha seleccionado un solo texto de cada poeta, a excepción de Vallejo, Hernández y Rosales, de quienes escogió dos, y de Otero, de quien se eligieron tres.

Responsabilidad de Pérez López es la selección de los textos poemáticos, y de las noticias que se interseccionan con ellos, así como las manipulaciones que se han operado en los materiales: recortándolos; repitiendo algunas de sus palabras o frases para recalcar mejor ciertos significados; alternando líneas sombreadas con otras que no se sombrearon. A las prácticas aducidas, que constituyen guiños a otras semejantes del experimentalismo visual, ha de añadirse también la de prescindir, cuando no la de alterar, el título que llevaban algunos poemas, ya que el constructo ya no se corresponde con tales titulaciones.

¿Qué clase de elaboración textual es esta? Ciertamente, su resultado apenas tiene que ver con lo que comúnmente se entiende por una obra poética de una poeta. *Interferencias* es, por tanto, un libro extraño que no se ajusta a ningún patrón reconocible en la poesía española contemporánea. Sin embargo, si guarda cierta relación con el contenido de una cita que antecede a esta serie de conglomerados discursivos. Las palabras citadas pertenecen al escritor mexicano Hugo García Manríquez y dicen así: “En lugar de escribir ‘como poeta’, leer como uno: creando huecos, pausas, agujeros, limbos.”

Lo que se propone en la citación apunta a que el poeta no componga en modo poeta, sino que solo lea, y que a través de ese tandem, vaya creando rupturismos como los que, sumados, provocan los boquetes textuales que cabe deducir de la cita. Este tipo de creación la engloba el azteca en un planteamiento de base en el que se produce el encuentro de lo político en lo poético y de lo poético en lo político. García Manríquez es el autor de *Anti-Humboldt*, un artefacto desafiante en el que se ha trasladado a la práctica esta rompedora iniciativa. Por lo que hace al libro antecitado, esta praxis supuso intervenir, descuartizar, el texto del acuerdo de política neoliberal conocido como NAFTA, siglas del Tratado del Libre Comercio de América del Norte.

La propuesta del escritor mexicano se diría que configura el punto de partida de *Interferencias*, donde se pusieron en ejercicio no pocas de las prácticas llevadas a cabo por García Manríquez. Acorde con este estímulo, Pérez López no escribe, sino que asume la competencia de inscribir unos discursos en otros, dando pie a la creación de semánticas sobrevenidas a partir de esas interferencias, a semánticas hipertextuales, podríamos decir.

Si los poemas y/ o fragmentos poéticos elegidos para formar parte del libro se leyesen prescindiendo de las noticias que se les incrustan, el lector no sería interpelado, al leerlas, sobre

tantísimas injusticias, y atrocidades de todas clases como se producen a diario en todo el planeta. Metafóricamente, permanecería, en el acto de la lectura, en el limbo, por usar un vocablo de la cita de García Manríquez. Pero *Interferencias* no solo cambia el rol del poeta, sino también el del lector, porque le fuerza a percatarse al instante de un puñado de problemáticas sociales, políticas y bélicas que campan a sus anchas por el entero planeta, perturbando su concentración en el poema y en los términos conceptuales y planteamientos estéticos que este le ofrece. María Ángeles Pérez López no ha querido esta vez comunicarse con los lectores de la misma manera que lo hizo siempre, a través de sus propias creaciones poéticas, sino que lo ha hecho brindándoles posibilidades dialógicas de interacción reflexiva merced a las propuestas de lectura que les ha ofrecido.

Un amplio muestrario de realidades y situaciones muy denostables se han incorporado a *Interferencias*, libro en el que se hacen efectivas muchas menciones de injusticias de distinto signo que ya poblaban la poesía de la autora, en cuyas obras de vez en vez se hace referencia a noticias que provienen de medios informativos. Por lo tanto, en este libro se alude a guerras, precariedades de distinta condición, entre ellas deshaucios, el drama emigratorio, y por supuesto violencias de vario cuño contra las mujeres, asuntos estos últimos que, por otra parte, y en la propia poesía de Ángeles López, han sido plasmados con énfasis especial.

En uno de sus libros más recientes, *Diecisiete alfiles* (2019), se condena por vergonzosa la política emigratoria de la comunidad europea. Podemos leerlo en el haikú con el que culmina la serie de textos haikuistas del grupo “Haikús de Europa”: “Miedo en la boca/ y miedo en las pateras/ Vergüenza Europa” (Pérez López, 2019a: 70). Pero los ejemplos extraídos de otras obras suyas en los que aparecen las mismas inquietudes que la han llevado a fijarse y a incluir los textos periodísticos en *Interferencias* serían numerosos si quisiésemos aportarlos.

Tocante a la violencia contra las mujeres, muchas páginas del libro de 2005 *Carnalidad del frío* la delataron abundantemente. En esa lacra se centran los constructos de *Interferencias* titulados “Zanja y alcuza” y “Encierro”. En el primero se confrontan el poema de Dámaso Alonso “Mujer con alcuza” y noticias procedentes de distintos medios informativos, entre ellos *ABC*, *El Mundo*, *20 minutos*. En el segundo se aplica la confrontación entre el poema 23 de *El rayo que no cesa* de Miguel Hernández y una violación grupal cometida en la ciudad de Pamplona por unos energúmenos sevillanos durante las fiestas de San Fermín.

Dámaso Alonso había planteado en su composición, una de las más recordadas de *Hijos de la ira*, la dura problemática afrontada por las mujeres ancianas que arrastran su soledad sin tener donde ir ni acogerse. Este poeta del veintisiete pudo inspirarse en ejemplos de situaciones que no han desaparecido en las calles españolas y de tantos lugares del mundo. Con todo, las realidades que transmiten a lectores y oyentes los noticieros resultan más hirientes y desoladoras todavía que las poetizadas en “Mujer con alcuza”, porque, además de lo que acaso vea uno por sí mismo, somos informados repetidamente no solo de la invisibilidad de estas mujeres de edad muy avanzada, sino de los maltratos, deshaucios y asaltos de los que tantas son víctimas. Y los textos que allega Pérez López aprontan algunas de esas situaciones tan sangrantes.

Tocante al texto hernandiano, el dicente del soneto se conduce, a la par que se identifica, con el trance sangriento del toro en las arenas de los ruedos, y compara en términos taurómacos el sino del astado con el de sus inalcanzables deseos amorosos. Este poema 23 de *El rayo que no cesa* se reproduce sin recorte alguno, y entre sus endecasílabos se va introduciendo la noticia, en alternancia con los versos, de lo acaecido en Pamplona en la noche del 7 de julio de 2016, día del inicio de los sanfermines, y en el que comienzan sus afamados encierros, cuando cinco individuos procedentes de tierra sevillana, autoproclamados “la manada”, en alusión al correr de los cornúpetas por las calles pamplonicas, violaron a una muchacha, y se ufanaron de hecho tan deleznable grabándose y difundiendo su criminal acción sarcásticamente.

BIBLIOGRAFÍA

María Ángeles Pérez López (2019a): *Diecisiete alfiles*, Madrid, Abada editores.

_____. (2019b): *Interferencias*, Madrid, La Bella Varsovia.